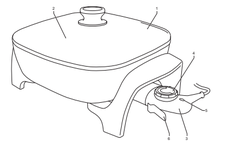
nedis

FCSP110EBK40

Electric frying pan



Specification

Power	max. 2200 W
Voltage	230V AC
Baking surface dimensions	30 x38 cm
Inner height	8 cm
Power cable length	0.7 m
Detachable power cable	Yes
Adjustable temperature dial	Yes
Number of temperature settings	5 (150-230°C)
Type of heating element	Cast-in
Tempered-glass	Yes
Dishwasher safe	Yes (excl temperature control plug)
Non-stick coating	Yes
Power-on indicator light	Yes
Cool-touch knob and handles	Yes

Description — English

1	Non-stick pan	
2	Lid	
3	Control Probe	
4.	Temperature dial	• Turn the temperature dial to control the temperature.
5.	Indicator	• The light comes on: The device is heating up. • The light goes off: The set temperature is reached. The device is ready for use. • The light cycles on and off: The thermostat maintains the set temperature.
6	Quick detach trigger	• Use the trigger to easily release the control probe.

Safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- The manufacturer is not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by non-observance of the safety instructions and improper use of the device.
- The device can be used by children from 8 years and above and by persons with a physical, sensory, mental or motorial disability, or lack of experience and knowledge if they are supervised or instructed on how to use the device in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be done by children unless they are older than 8 years and supervised. Keep the device and the mains cable out of the reach of children younger than 8 years. Children shall not play with the device.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- The device is suitable for domestic use only. Do not use the device for commercial purposes.
- Do not use the device near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not expose the device to water or moisture.
- Do not immerse the unit and do not run water directly on the cooking surfaces
- Make sure that the device does not come into contact with flammable material.
- Keep the device away from heat sources. Do not place the device on hot surfaces or near open flames.
- Do not cover the device.
- Make sure that there is sufficient space around the device to allow heat to escape and provide sufficient ventilation.
- Place the device on a stable, flat surface.
- Place the device on a heat-resistant and splash-proof surface.
- Do not place the device on a hob.
- Do not let metal cutlery touch the device to prevent damage to the non-stick coating.
- Beware of hot parts. The surfaces marked with a caution symbol for hot surfaces are liable to become hot during use. The accessible surfaces can become hot when the device is operating.
- Beware of steam and splashes when putting food in the device, especially cold or frozen foods or liquids.
- Hot grease can splash from the cooking plate.
- Do not leave the device unattended at any time with during or directly after use.
- Do not move the device while it is switched on or is still hot. Remove the mains plug from the wall socket and wait until the device has cooled down.

Electrical safety

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Do not use the device if the mains cable or mains plug is damaged or defective. If the mains cable or mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the device.
- Connect the device to an earthed wall socket. If necessary, use an earthed extension cable of a suitable diameter.
- Always fully unwind the mains cable and the extension cable.
- Only use the appropriate connector to operate the device.
- The device is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not move the device by pulling the mains cable.
- Do not immerse the device, the mains cable or the mains plug in water or other liquids.

Use

- Clean the device. Refer to the section "Cleaning and maintenance".
- Season the cooking surface by applying a thin coat of cooking oil and rub in with absorbent kitchen towel.
- Insert the control probe into the inlet of the device.
- Insert the mains plug into the wall socket.
- Set the temperature dial to the required temperature. The temperature indicator comes on.
- Wait for a few minutes until the temperature indicator goes off. The device has reached the required temperature. Note: The built-in thermostat maintains the temperature. The indicator goes on and off several times. This helps the cooking surface to adjust to cooking temperature.
- Set the temperature dial to the minimum temperature.
- Remove the mains plug from the wall socket.
- Allow the device to cool down completely.

Note: If you switch on the device for the first time, the device may emit a little smoke and a characteristic smell for a short period. This is normal operation.

After use

- Set the temperature dial to the minimum temperature.
- Switch off the device
- Remove the mains plug from the wall socket.
- Allow the device to cool down completely.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Before cleaning or maintenance, switch off the device, remove the mains plug from the wall socket and wait until the device has cooled down.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not use sharp objects.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the device after each use:
  - Remove any residues with a paper towel.
  - Remove baked-on residue with a plastic scouring pad.
  - Clean the device and lid with a mild detergent and a soft washing sponge. Rinse with water and dry thoroughly.
  - The skillet can and the lid can also be cleaned in a dishwasher.
  - Remove stubborn stains using a paste solution made of 2 tablespoons bicarbonate of soda and 2 teaspoons of water. Note: Pre-heat the skillet pan for 1-1.5 minutes. Turn the power off, remove the plug from the power outlet and remove the probe from the device. Brush the paste solution onto the non-stick surface and allow to stand for one hour. Rinse and dry the skillet pan.

Beschrijving — Nederlands

1	Pan met anti-aanbaklaag	
2	Deksel	
3	Regelsonde	
4.	Temperatuurknop	• Draai de temperatuurknop om de temperatuur te regelen.
5.	Indicator	• Het lampje gaat branden: Het apparaat warmt op. • Het lampje gaat uit: De ingestelde temperatuur is bereikt. Het apparaat is klaar voor gebruik. • Het lampje gaat afwisselend aan en uit: De thermostaat houdt de ingestelde temperatuur in stand.
6	Snelle loskoppelhendel	• Gebruik deze hendel om de regelsonde gemakkelijk los te maken.

Veiligheid

- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevolgschade of voor schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en door verkeerd gebruik van het apparaat.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke, geestelijke of motorische handicap of zonder de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Stel het apparaat niet bloot aan water of vocht.
- Dompel het apparaat niet onder in water en laat water niet direct op de bakoppervlakken stromen.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet in contact komt met brandbaar materiaal.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen. Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken of in de buurt van open vuur.
- Bedek het apparaat niet.
- Zorg ervoor dat er voldoende ruimte rondom het apparaat is voor het ontsnappen van warmte en voor voldoende ventilatie.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Plaats het apparaat op een hittebestendig en spatvrij oppervlak.
- Plaats het apparaat niet op een kookplaat.
- Laat metalen bestek niet in aanraking komen met het apparaat om beschadiging van de anti-aanbaklaag te voorkomen.
- Pas op voor hete delen. De oppervlakken die zijn gemarkeerd met een waarschuwingssymbool voor hete oppervlakken worden heet tijdens gebruik. De toegankelijke oppervlakken kunnen heet worden wanneer het apparaat in gebruik is.
- Pas op voor stoom en spatten als u voedsel in het apparaat legt, vooral bij koude of bevroren voedsel of vloeistoffen.
- Heet vet kan van de bakplaat spatten.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens of direct na gebruik.
- Verplaats het apparaat niet wanneer het is ingeschakeld of nog heet is. Verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.

Veiligheid met betrekking tot elektriciteit

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is. Indien het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is, moet het onderdeel door de fabrikant of een erkend servicecentrum worden vervangen.
- Controleer voor gebruik altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact. Gebruik indien nodig een geaard verlengsnoer met een geschikte diameter.
- Wikkel het netsnoer en het verlengsnoer altijd volledig af.
- Gebruik uitsluitend de juiste stekker om het apparaat te bedienen.
- Het apparaat is niet bedoeld voor bediening met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Verplaats het apparaat niet door aan het netsnoer te trekken.
- Dompel het apparaat, het netsnoer of de netstekker niet onder in water of andere vloeistoffen.

Gebruik

- Reinig het apparaat. Zie het gedeelte "Reiniging en onderhoud".
- Maak het bakoppervlak gereed voor gebruik door een dun laagje bakolie aan te brengen en de olie met keukenpapier in te wrijven.
- Plaats de regelsonde in de inlaat van het apparaat.
- Plaats de netstekker in het stopcontact.
- Stel de temperatuurregelaar in op de gewenste temperatuur. De temperatuurindicator gaat branden.
- Wacht een paar minuten totdat de temperatuurindicator uit gaat. Het apparaat heeft de gewenste temperatuur bereikt. Opmerking: De ingebouwde thermostaat houdt de temperatuur in stand. De indicator gaat verschillende malen aan en uit. Dit helpt het bakoppervlak om de baktemperatuur aan te passen.
- Stel de temperatuurregelaar in op de minimale temperatuur.
- Verwijder de netstekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.

Opmerking: Indien u het apparaat voor de eerste keer inschakelt, kan gedurende korte tijd een lichte rookontwikkeling ontstaan en een karakteristieke geur vrijkomen. Dit is normaal.

Na gebruik

- Stel de temperatuurregelaar in op de minimale temperatuur.
- Schakel het apparaat uit.
- Verwijder de netstekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Schakel voor reiniging en onderhoud het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Reinig het apparaat na ieder gebruik:
  - Verwijder eventuele resten met keukenpapier.
  - Verwijder aangekoekte bakresten met een kunststof schuursponsje.
  - Reinig het apparaat en de deksel met een mild reinigingsmiddel en een zachte spons. Spoel af met water en maak zorgvuldig droog.
  - De braadpan en de deksel zijn ook geschikt voor de vaatwasser.
  - Verwijder hardnekkige vlekken met een pastavormige oplossing gemaakt van 2 eetlepels natriumcarbonaat en 2 theelepels water.
    Opmerking: Verwarm de braadpan 1 - 1,5 minuut voor. Schakel de voeding uit, haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de sonde van het apparaat. Borstel de pastavormige oplossing op de anti-aanbaklaag en laat dit een uur staan. Spoel de braadpan af en maak hem droog.

Beschreibung — Deutsch

1	Anti-haft-beschichtete Pfanne	
2	Deckel	
3	Fühlereinheit	
4.	Temperaturregler	• Drehen Sie den Regler, um die Temperatur zu steuern.
5.	Anzeige	• Das Licht leuchtet auf: Das Gerät heizt auf. • Das Licht erlischt: Eingestellte Temperatur ist erreicht. Das Gerät ist gebrauchsbereit. • Das Licht geht zyklisch an und aus: Das Thermostat sorgt dafür, dass die eingestellte Temperatur gehalten wird.
6	Schnellentkopplung Fühlereinheit	• Mithilfe der Schnellentkopplung kann die problemlos vom Gerät abgenommen werden.

Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Der Hersteller ist nicht schadensersatzpflichtig für Folgeschäden, Sachschäden oder Personenverletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und durch unsachgemäße Handhabung des Gerätes entstanden sind.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen oder motorischen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Die Reinigung und Wartung des Benutzers darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern, die jünger als 8 Jahre sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Das Gerät eignet sich nur für den Hausgebrauch. Verwenden Sie das Gerät nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Becken oder anderen Behältnissen, die Wasser enthalten.
- Setzen Sie das Gerät keinem Wasser und keiner Feuchtigkeit aus.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein und lassen Sie kein Wasser über die Heizplatten laufen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht in Kontakt mit brennbarem Material kommt.
- Halten Sie das Gerät von Hitzequellen fern. Legen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von offenen Flammen.
- Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Achten Sie darauf, dass genügend Platz um das Gerät herum vorhanden ist, damit die Hitze entweichen kann und für ausreichend Belüftung gesorgt ist.
- Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen flachen Oberfläche auf.
- Stellen Sie das Gerät auf einer hitzebeständigen und spritzgeschützten Oberfläche auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Kochfeld.
- Lassen Sie kein Metallbesteck an das Gerät gelangen, um eine Beschädigung der Anti-Haft-Beschichtung zu vermeiden.
- Vorsicht vor heißen Teilen! Die mit einem entsprechenden Warnsymbol gekennzeichneten Oberflächen können beim Gebrauch heiß werden. Die zugänglichen Flächen können beim Betrieb des Geräts heiß werden.
- Vorsicht vor Dampf und Spritzern, wenn Sie Lebensmittel und insbesondere kalte oder gefrorene Speisen oder Flüssigkeiten in die Pfanne geben.
- Heißes Fett kann von der Kochplatte spritzen.
- Lassen Sie das Gerät weder während noch unmittelbar nach dem Gebrauch zu keiner Zeit unbeaufsichtigt.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es eingeschaltet oder noch heiß ist. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis sich das Gerät vollständig abgekühlt hat.

Elektrische Sicherheit

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Ist das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Netzkabel oder der Netzstecker vom Hersteller oder einem autorisierten Service-Partner erneuert werden.
- Vergewissern Sie sich stets vor dem Gebrauch, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Verbinden Sie das Gerät mit einer geerdeten Wandsteckdose. Verwenden Sie ggf. ein geerdetes Verlängerungskabel mit einem geeigneten Leitungsquerschnitt.
- Wickeln Sie das Netzkabel und das Verlängerungskabel immer vollständig ab.
- Verwenden Sie zum Betreiben des Geräts ausschließlich die entsprechende Verbindung.
- Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuersystem betrieben zu werden.
- Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkabel.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Gebrauch

- Reinigen Sie das Gerät. Siehe Abschnitt "Reinigung und Pflege".
- Verreiben Sie zu Pflegezwecken eine feine Schicht Kochöl mithilfe eines saugfähigen Küchentuchs auf der Bratfläche.
- Setzen Sie die Fühlereinheit in den Geräteanschluss.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose.
- Stellen Sie den Temperaturregler auf die erforderliche Temperatur. Die Temperaturanzeige leuchtet auf.
- Warten Sie einige Minuten, bis die Temperaturanzeige erlischt. Das Gerät hat die erforderliche Temperatur erreicht. Hinweis: Das eingebaute Thermostat sorgt dafür, dass die eingestellte Temperatur gehalten wird. Die Anzeige erlischt mehrmals und schaltet sich wieder ein. Auf diese Weise kann die Bratttemperatur leichter reguliert werden.
- Stellen Sie den Temperaturregler auf die minimale Temperatur.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

Hinweis: Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, kann es etwas Rauch ausstoßen und eine kurze Zeit einen charakteristischen Geruch entwickeln. Dies ist ein normaler Vorgang.

Nach dem Gebrauch

- Stellen Sie den Temperaturregler auf die minimale Temperatur.
- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Pflege aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat.
- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch:
  - Entfernen Sie Rückstände mit einem Papiertuch.
  - Entfernen Sie Anhaftungen mit einem Kunststoff-Topfschwamm.
  - Reinigen Sie das Gerät und den Deckel mit einer milden Reinigungslösung und einem weichen Schwamm. Spülen Sie mit Wasser nach und trocknen Sie das Gerät sorgfältig ab.
  - Pfanne und Deckel sind spülmaschinenfest.
  - Entfernen Sie hartnäckige Verschmutzungen mit einer Paste bestehend aus jeweils zwei Teelöffeln Natron und Wasser.
    Hinweis: Heizen Sie die Pfanne für eine bis eineinhalb Minuten vor. Schalten Sie das Gerät ab, ziehen Sie den Netzstecker und lösen Sie die Fühlereinheit. Streichen Sie die Paste auf die anti-haft-beschichtete Oberfläche und lassen Sie sie eine Stunde lang einwirken. Spülen Sie dann die Pfanne aus und trocknen Sie sie.

Descripción — Español

1	Sartén antiadherente	
2	Tapa	
3	Sonda de control	
4.	Mando de temperatura	• Gire el mando de temperatura para controlar la temperatura.
5.	Indicador	• El piloto se enciende: El dispositivo está calentando. • El piloto se apaga: Se ha alcanzado la temperatura ajustada. El dispositivo está listo para el uso. • El piloto se enciende y se apaga: El termostato mantiene la temperatura ajustada.
6	Botón de liberación rápida	• Utilice el botón para liberar fácilmente la sonda de control.

Seguridad

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- El fabricante no es responsable de daños consecuentes o de daños en la propiedad o en las personas causados por no seguir estas instrucciones de seguridad y por un uso inadecuado de este dispositivo.
- El dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con una discapacidad física, sensorial, mental o motora, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del dispositivo de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión. Mantenga el dispositivo y el cable de red fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no pueden jugar con el dispositivo.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- El dispositivo sólo es apto para uso doméstico. No utilice el dispositivo con fines comerciales.
- No utilice el dispositivo cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No exponga el dispositivo al agua ni a la humedad.
- No sumerja la unidad y no eche agua directamente sobre las superficies de cocción.
- Asegúrese de que el dispositivo no entre en contacto con materiales inflamables.
- Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor. No coloque el dispositivo sobre superficies calientes ni cerca de llamas abiertas.
- No cubra el dispositivo.
- Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor del dispositivo para permitir que el calor escape y ofrecer suficiente ventilación.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie estable y plana.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie resistente al calor y a prueba de salpicaduras.
- No coloque el dispositivo sobre una placa de cocinado.
- No debe utilizar cubiertos metálicos sobre el dispositivo para evitar daños en el revestimiento antiadherente.
- Tenga cuidado con las piezas calientes. Las superficies marcadas con un símbolo de precaución de superficies calientes pueden calentarse durante el uso. Las superficies accesibles pueden calentarse cuando el dispositivo está funcionando.
- Tenga cuidado con el vapor y las salpicaduras al poner alimentos sobre el dispositivo, especialmente alimentos fríos, congelados o líquidos.
- Puede salpicar grasa caliente de la placa de cocción.
- No descuide el dispositivo en ningún momento durante el uso o directamente después del mismo.
- No mueva el dispositivo mientras esté encendido o aún esté caliente. Retire el enchufe de red de la toma de pared y espere hasta que el dispositivo se haya enfriado.

Seguridad eléctrica

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.
- No utilice el dispositivo si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso. Si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- Antes del uso, compruebe siempre que la tensión de red sea la misma que se indica en la placa de características del dispositivo.
- Conecte el dispositivo a una toma de pared con tierra. Si es necesario, utilice un cable alargador con toma de tierra de un diámetro adecuado.
- Desenrolle siempre totalmente el cable de red y el cable alargador.
- Utilice únicamente el conector adecuado para hacer funcionar el dispositivo.
- El dispositivo no se ha diseñado para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- No mueva el dispositivo tirando del cable de red.
- No sumerja el dispositivo, el cable de red o el enchufe de red en agua ni otros líquidos.

Uso

- Limpie el dispositivo. Consulte la sección "Limpieza y mantenimiento".
- Prepare la superficie de cocción aplicando una capa fina de aceite para cocinar y extienda con un papel de cocina absorbente.
- Inserte la sonda de control en la entrada del dispositivo.
- Inserte el enchufe de red en la toma de pared.
- Sitúe el mando de temperatura en la temperatura deseada. El indicador de temperatura se enciende.
- Espere unos minutos hasta que se apague el indicador de temperatura. El dispositivo ha alcanzado la temperatura deseada.
  Nota: El termostato integrado mantiene la temperatura. El indicador se enciende y se apaga varias veces. Esto ayuda a la superficie de cocción a ajustar la temperatura de cocción.
- Sitúe el mando de temperatura en la temperatura mínima.
- Retire el enchufe de red de la toma de pared.
- Deje que el dispositivo se enfríe completamente.

Nota: Si enciende el dispositivo por primera vez, éste puede desprender un poco de humo y un olor característico durante un breve periodo. Esto es algo normal.

Tras el uso

- Sitúe el mando de temperatura en la temperatura mínima.
- Apague el dispositivo.
- Retire el enchufe de red de la toma de pared.
- Deje que el dispositivo se enfríe completamente.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!

- Antes de la limpieza o el mantenimiento, apague el dispositivo, retire el enchufe de red de la toma de pared y espere hasta que el dispositivo se haya enfriado.
- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No utilice objetos afilados.
- No sumerja el dispositivo en agua ni otros líquidos.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

- Limpie el dispositivo después de cada uso:
  - Elimine los restos con un papel de cocina.
  - Elimine los restos de alimentos cocinados con un estropajo de plástico.
  - Limpie el dispositivo y la tapa con un detergente suave y una esponja de lavado suave. Aclare con agua y seque bien.
  - La sartén y la tapa también pueden lavarse en lavavajillas.
  - Elimine las manchas difíciles utilizando una solución de pasta hecha con 2 cucharadas de bicarbonato de sodio y 2 cucharaditas de agua.
    Nota: Precaliente la sartén durante 1-1,5 minutos. Apague la alimentación, retire el enchufe de la toma de alimentación y retire la sonda del dispositivo. Cepille la solución de pasta sobre la superficie antiadherente y deje reposar durante una hora. Aclare y seque la sartén.

Description — Français

1	Poêle antiadhérente	
2	Couvercle	
3	Sonde de contrôle	
4.	Molette de température	• Tournez la molette de température pour régler la température.
5.	Indicateur lumineux	• Le témoin s'allume : L'appareil chauffe. • Le témoin s'éteint : La température réglée est atteinte. L'appareil est prêt à l'usage. • Le témoin effectue des cycles éteint/allumé : Le thermostat maintient la température réglée.
6	Gâchette de séparation rapide	• Utilisez la gâchette pour séparer facilement la sonde de contrôle.

Sécurité

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures consécutifs causés par le non-respect des consignes de sécurité et d'une utilisation inappropriée de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur, voire dépourvues des connaissances et de l'expérience nécessaires, en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance. Maintenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- L'appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique. N'utilisez pas l'appareil à des fins commerciales.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à l'humidité.
- N'immergez pas l'unité et ne faites pas couler de l'eau directement sur les surfaces de cuisson
- Assurez-vous que l'appareil n'entre en contact avec aucune matière inflammable.
- Maintenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur. Ne placez pas l'appareil sur une surface chaude ou à proximité de flammes nues.
- Ne couvrez pas l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil dispose d'un dégagement suffisant pour que la chaleur se dissipe tout en assurant une ventilation satisfaisante.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Placez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur et aux projections.
- Ne placez pas l'appareil sur une plaque de cuisson.
- Ne laissez pas les ustensiles métalliques toucher l'appareil afin d'éviter d'endommager le revêtement antiadhérent.
- Attention aux pièces chaudes. Les surfaces marquées d'un symbole d'attention aux surfaces chaudes peuvent devenir chaudes durant l'utilisation. Les surfaces accessibles peuvent devenir chaudes lorsque l'appareil fonctionne.
- Attention à la vapeur et aux éclaboussures en plaçant les aliments dans l'appareil, spécialement pour les aliments ou liquides froids ou surgelés.
- La graisse chaude peut être projetée depuis la plaque de cuisson.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance à quelque moment que ce soit durant ou juste après l'usage.
- Ne déplacez pas l'appareil s'il est sous tension ou encore chaud. Retirez la fiche secteur de la prise murale et laissez l'appareil refroidir.

Sécurité électrique

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux. Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.
- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Connectez l'appareil à une prise murale mise à la terre. Si nécessaire, utilisez une rallonge mise à la terre d'un diamètre adapté.
- Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation et la rallonge.
- Utilisez le connecteur approprié pour faire fonctionner l'appareil.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Ne déplacez pas l'appareil en le tirant par le cordon d'alimentation.
- N'immergez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur dans l'eau ou d'autres liquides.

Usage

- Nettoyez l'appareil. Consultez la section "Nettoyage et entretien".
- Préparez la surface de cuisson en appliquant un film fin d'huile de cuisson pour le frotter avec un papier de cuisine absorbant.
- Insérez la sonde de contrôle dans l'entrée de l'appareil.
- Insérez la fiche secteur dans la prise murale.
- Réglez la molette de température sur la température souhaitée. Le témoin de température s'allume.
- Attendez quelques minutes que le témoin de température s'éteigne. L'appareil a atteint la température requise. Remarque : Le thermostat intégré maintient la température. Le témoin s'allume et s'éteint plusieurs fois. La surface de cuisson s'ajuste ainsi plus facilement à la température de cuisson.
- Réglez la molette de température sur la température minimum.
- Débranchez la fiche secteur de la prise murale.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.

Remarque : Pour sa première mise en marche, l'appareil peut émettre une légère fumée et une odeur caractéristique pendant une période brève. C'est normal.

Après usage

- Réglez la molette de température sur la température minimum.
- Éteignez l'appareil
- Débranchez la fiche secteur de la prise murale.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.

Nettoyage et entretien

Avertissement !

- Avant le nettoyage ou l'entretien, arrêtez l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- N'utilisez pas d'objets coupants.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation :
  - Éliminez tous les résidus avec une serviette en papier.
  - Éliminez les résidus cuits avec un tampon à gratter en plastique.
  - Nettoyez l'appareil et le couvercle avec un détergent doux et une éponge douce. Rincez à l'eau et séchez soigneusement.
  - La poêle à frire et le couvercle vont aussi au lave-vaisselle.
  - Retirez les taches résistantes avec une solution pâteuse composée de 2 cuillères à soupe de bicarbonate de soude et de 2 cuillères à café d'eau.
    Remarque : Préchauffez la poêle à frire 1-1,5 minute. Éteignez, retirez la fiche de la prise électrique et retirez la sonde de l'appareil. Brossez la solution pâteuse sur la surface antiadhérente et laissez reposer une heure. Rincez et séchez la poêle à frire.

Descrizione — Italiano

1	Contenitore antiaderente	
2	Coperchio	
3	Sonda di controllo	
4.	Selettore della temperatura	• Ruotare il selettore della temperatura per controllare la temperatura.
5.	Spia	• La spia si accende: Il dispositivo è in modalità di riscaldamento. • La spia si spegne: La temperatura impostata è stata raggiunta. Il dispositivo è pronto all'uso. • La spia si accende e si spegne ciclicamente: Il termostato mantiene la temperatura impostata.
6	Leva di sgancio rapido	• Utilizzare la leva per rilasciare facilmente la sonda di controllo.

Sicurezza

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Il fabbricante non è responsabile per eventuali danni consequenziali o per danni a cose o persone derivanti dall'inosservanza delle istruzioni sulla sicurezza o dall'uso improprio del dispositivo.
- Il dispositivo può essere utilizzato da bamb

nedis

Elsäkerhet

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs.
- Dra ut nätkabeln från vägguttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.
- Används inte enheten om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt. Om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt, måste den bytas ut av en tillåtna reservdelar eller en auktoriserad reparatör.
- Kolla alltid om nätströmmen är den samma som strömgraderingen på enheten innan användning.
- Anslut enheten till ett jordat vägguttag. Om nödvändigt, använd en jordad förlängningssladd av lämplig diameter.
- Rulla alltid ut hela nätkabeln och förlängningssladden.
- Använd endast lämplig kontakt för att använda enheten.
- Enheten ska inte användas med en extern timer eller separat fjärrstyrning.
- Förflytta inte på enheten genom att dra i nätkabeln.
- Doppa inte enheten, nätkabeln eller nätkontakten i vatten eller någon annan vätska.

Användning

- Rengör enheten. Se sektionen "Rengöring och underhåll".
- Applicera ett tunt lager med matlagningsolja på matlagningsytan och gnid in med en absorberande kökshandduk.
- Sätt i kontrollsonden i uttaget på enheten.
- Sätt i nätkontakten i vägguttaget.
- Ställ in temperaturhjulet till önskad temperatur. Temperaturindikatorn tänds.
- Vänta några minuter tills temperaturindikatorn slocknar. Enheten har nått önskad temperatur.
  OBS: Den inbyggda termostaten upprätthåller temperaturen. Indikatorn tänds och släcks flera gånger. Detta hjälper matlagningsytan att justeras in till tillagningstemperatur.
- Ställ in temperaturhjulet till lägsta temperatur.
- Dra ut nätkontakten från vägguttaget.
- Låt enheten kylas av helt och hållet.

OBS: Om du sätter på enheten för första gången, kan enheten ge ifrån sig lite rök och en karakteristisk lukt under en kort period. Detta är normalt.

Efter användning

- Ställ in temperaturhjulet till lägsta temperatur.
- Stäng av enheten
- Dra ut nätkontakten från vägguttaget.
- Låt enheten kylas av helt och hållet.

Rengöring och underhåll

Varning!

- Innan rengöring och underhåll, stäng av enheten, ta ur nätkontakten ur vägguttaget och vänta tills enheten har kylts av.
- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Använd inte vassa föremål.
- Doppa inte enheten i vatten eller andra vätskor.
- Försök inte att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.

- Rengör enheten efter varje användning:
  - Ta bort eventuella rester med en pappershandduk.
  - Ta bort bakrester med en skurdyna av plast.
- Rengör enheten och locket med ett mat rengöringsmedel och en mjuk tvättvamp. Skölj med vatten och torka sedan noga.
- Stekpannan och locket kan även diskas i diskmaskin.
- Avlägsna envisa fläckar med en pastalösning bestående av 2 matskedar bikarbonat och 2 teskedar vatten.
  OBS: Förvärm stekpannan i 1-1,5 minuter. Stäng av strömmen, ta ur kontakten från vägguttaget och avlägsna sonden från enheten. Pensla pastalösningen på non-stick-ytan och låt stå i en timme. Skölj och torka stekpannan.

Kuvaus — Suomi

1	Teflonpannu	
2	Kansi	
3	Ohjausanturi	
4.	Lämpötilan valitsin	• Aseta lämpötila kääntämällä lämpötilansäädintä.
5.	Merkkivalo	• Valo syttyy: Laite lämpenee. • Valo sammuu: Asetettu lämpötila on saavutettu. Laite on käyttövalmis. • Valo syttyy ja sammuu säännöllisesti: Termostaatti ylläpitää asetetun lämpötilan.
6	Pikarrotusliipasin	• Vapauta ohjausanturi helposti liipaisimella.

Turvallisuus

- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Valmistaja ei ole vastuussa henkilöille tai omaisuudelle aiheutuvista vahingoista, jos ne johtuvat turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä tai laitteen sopimattomasta käytöstä.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, aisti-, mentaalisia tai motorisia rajoitteita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos heitä valvotaan tai jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö on opastanut heitä laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja valvottuja. Pidä laite ja virtajohto pois alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta. Lasten ei saa leikkiä laitteella.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Laite sopii vain kotikäyttöön. Älä käytä laitetta kaupallisin tarkoituksin.
- Älä käytä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, pesuallasten tai muiden vettä sisältävien esineiden lähellä.
- Älä altista laitetta vedelle ja kosteudelle.
- Älä upota laitetta nesteeseen, äläkä laske vettä suoraan paistopinnolle.
- Varmista, ettei laite pääse kosketuksiin palavan materiaalin kanssa.
- Pidä laite pois lämmönlähteistä. Älä aseta laitetta kuumille pinnoille tai lähelle avotulta.
- Älä peitä laitetta.
- Varmista, että laitteen ympärillä on riittävästi tilaa hyvää tuuletusta varten, jotta lämpö pääsee poistumaan.
- Aseta laite vakaalle tasapinnalle.
- Aseta laite lämpöä ja roiskevettä kestävälle pinnalle.
- Älä aseta laitetta keittolevylle.
- Älä anna metallisten ruokailuvälineiden koskettaa laitetta, jotta sen teflonpinnoite ei vaurioituisi.
- Varo kuumia osia. Kuuman pinnan varoituksenkilkla varustetut pinnat tulevat kuumiksi käytön aikana. Näkyvissä olevat pinnat voivat tulla kuumiksi käytettäessä laitetta.
- Varo höyryä ja roiskeita laittaessasi ruokaa laitteeseen, erityisesti laittaessasi kylmää tai jäätyneitä ruokia tai nesteitä.
- Kuumaa rasvaa voi roiskua paistolevyltä.
- Älä jätä milloinkaan laitetta valvomattomaksi käytön aikana tai heti käytön jälkeen.
- Älä siirrä laitetta sen ollessa päällä tai edelleen kuuma. Irrota pistoke pistorasiasta ja odota, kunnes laite on jäähtynyt.

Sähköturvallisuus

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vioittunut tai viallinen. Jos virtajohto tai pistoke on vioittunut tai viallinen, valmistajan tai valtuutetun huollon on vaihdettava se.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että sähköverkon jännite vastaa laitteen luokituksyttiin merkittyä jännitettä.
- Liitä laite maadoitettuun pistorasiaan. Käytä tarvittaessa teholtaan (johtopoikkileikkauksetaan) riittävää maadoitettaa jatkojohtoa.
- Pura aina virtajohto ja jatkojohto kokonaisuudessaan auki.
- Käytä vain asianmukaista liitintä laitteen käytössä.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisella ajastimella tai erillisellä etäohjausjärjestelmällä.
- Älä siirrä laitetta vetämällä virtajohdosta.
- Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.

Käyttö

- Puhdista laite. Katso "Puhdistus ja huolto" -osiota.
- Valmistele paistopinta käyttöä varten laittamalla ohut öljypinta ja hieromalla se pintaan imevällä keittiöpyyhkeellä.
- Työnnä ohjausanturi laitteen sisäänmenoon.
- Työnnä virtapistoke pistorasiaan.
- Aseta lämpötilan säädin halutuun lämpötilaan. Lämpötilan osoitin syttyy.
- Odota muutamia minuutteja, kunnes lämpötilan osoitin sammuu. Laite on saavuttanut halutun lämpötilan.
  Huomaa: Sisäänrakennettu termostaatti ylläpitää lämpötilan. Merkkivalo syttyy ja sammuu useita kertoja. Tämä auttaa paistopintaa säätymään paistolämpötilaan.
- Aseta lämpötilan säädin minimilämpötilaan.
- Irrota virtapistoke pistorasiasta.
- Anna laitteen jäähtyä täysin.

Huomaa: Kun laite kytketään päälle ensimmäistä kertaa, siitä voi lähteä hieman savua ja erikoista hajua hetken aikaa. Tämä on normaalia.

Käytön jälkeen

- Aseta lämpötilan säädin minimilämpötilaan.
- Sammuta laite
- Poista virtapistoke pistorasiasta.
- Anna laitteen jäähtyä täysin.

Puhdistus ja huolto

Varoitus!

- Sammuta laite, irrota pistoke pistorasiasta ja odota, että laite on jäähtynyt, ennen kuin puhdistat ja huollat sitä.
- Älä käytä liuottimia tai hankauusaineita.
- Älä käytä teräsvillaa viilinetä.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.

- Puhdista laite jokaisen käytön jälkeen seuraavasti:
  - Poista kaikki jäämät paperipyyhkeellä.
  - Poista kiinnittamattomat ruokajäämät muovisella puhdistimella.
  - Puhdista laite ja kansi miedolla pesuainella ja pehmeällä pesusienellä. Huuhtele vedellä ja kuivaa läpikotaisin.
  - Paistinpannu ja kansi voidaan pestä myös astianpesukoneessa.
  - Poista sitkeät tahrat tahnalla, jossa 2 ruokalusikallista natriumbikarbonaattia (bikarbonaattisoda) ja 2 teelusikallista vettä.
  - Huomaa: Esilämmitä paistinpannua 1 - 1,5 minuuttia. Sammuta laite, poista pistoke pistorasiasta ja poista anturi laitteesta. Harjaa tahna teflonpintaan ja anna vaikuttaa tunnin ajan. Huuhtele ja kuivaa paistinpannu.

Περιγραφή — Ελληνικά

1	Αντικολλητικό τηγάνι	
2	Καπάκι	
3	Ανιχνευτής ελέγχου	
4.	Κουμπί θερμοκρασίας	• Γυρίστε το όργανο θερμοκρασίας για τον έλεγχο της θερμοκρασίας.
5.	Ένδειξη	• Το φως ανάβει: Η συσκευή θερμαίνεται. • Το φως σβήνει: Η ρυθμισμένη θερμοκρασία επιτεύχθηκε. Η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση. • Το φως ανάβει και σβήνει: Ο θερμοστάτης διατηρεί τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.
6	Σκανδάλη γρήγορης απομάκρυνσης	• Χρησιμοποιήστε τη σκανδάλη για να αποδεσμεύσετε εύκολα τον ανιχνευτή ελέγχου.

Ασφάλεια

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν επακολούθες βλάβες ή άλλες ιλιακές και σωματικές βλάβες που ενδέχεται να προκληθούν λόγω της μη τήρησης των οδηγιών ασφαλείας και της ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με φυσική, αισθητηριακή, νοητική ή κινητική αναπηρία ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων εάν επιτηρούνται ή τους παρέχονται οδηγίες αναφορικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που εμπεριέχονται. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να διεξάγονται από παιδιά εκτός εάν είναι μεγαλύτερα από 8 ετών και επιτηρούνται. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο ρεύματος εκτός εμβέλειας παιδιών μικρότερων των 8 ετών. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προορίζεσθαι σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιαδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.
- Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για εμπορικούς σκοπούς.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε νερό ή υγρασία.
- Μη βυθίζετε τη μονάδα και μην ασφίγετε να τρέχει νερό απευθείας επάνω στις επιφάνειες μαγειρέματος
- Εξασφαλίζετε ότι η συσκευή δεν θα έρχεται σε επαφή με εύφλεκτα υλικά.
- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας. Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε καυτές επιφάνειες ή κοντά σε εμφανείς φλόγες.
- Μην κλώτσετε τη συσκευή.
- Εξασφαλίζετε ότι υπάρχει επαρκής χώρος γύρω από τη συσκευή, ώστε να μπορεί να εκφεύγει η θερμότητα και να παρέχεται επαρκής αερισμός.
- Τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μια θερμο-ανθεκτική επιφάνεια με προστασία έναντι φκαζβίμενου νερού.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μάτι.
- Μην επιτρέπετε μεταλλικά μαχαιροπήρουνα να αγγίζουν τη συσκευή ώστε να εμποδίζεται ζημιά στην αντικολλητική επίστρωση.
- Προσέχετε τα καυτά τμήματα. Οι σημειωμένες επιφάνειες με ένα σύμβολο προσοχής για καυτές επιφάνειες θερμαίνονται κατά τη χρήση. Η προσβάσιμες επιφάνειες μπορεί να θερμανθούν πολύ κατά τη λειτουργία της συσκευής.
- Προσέχετε τον ατμό και τα πιτσιλίματα κατά την τοποθέτηση του φαγητού στη συσκευή, ειδικά όταν πρόκειται για κρύο ή κατεψυγμένο τρόφιμο ή νερό.
- Το καυτό λίπος μπορεί να πιτσιλίσει από τις πλάκες μαγειρέματος.
- Μην ανάβετε ποτέ τη συσκευή ανεπιτήρητη κατά τη χρήση ή απενεργοποιείτε αυτή από αυτήν.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή ούτε είναι ενεργοποιημένη ή ακόμα καυτή. Απομακρύνετε το φις από την υποδοχή τοίχου και περιμένετε έως ότου η συσκευή κρυώσει.

Ηλεκτρική ασφάλεια

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (εάν βρεί).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πηγή και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φις έχουν φθαρεί ή είναι ελαττωματικά. Εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φις έχουν φθορές ή είναι ελαττωματικά, πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών.
- Πριν από τη χρήση ελέγχετε πάντα εάν η τάση ρεύματος είναι η ίδια με την τάση πινακίδα τύπου της συσκευής.
- Συνδέετε τη συσκευή σε γειωμένη υποδοχή ρεύματος. Εφόσον απαιτείται χρησιμοποιείτε ένα γειωμένο καλώδιο επέκταση κατάλληλης διαμέτρου.
- Ξετυλίγετε πάντα πλήρως το καλώδιο ρεύματος και το καλώδιο επέκταση.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τον κατάλληλο σύνδεσμο για τη λειτουργία της συσκευής.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού τηλεχειριστηρίου.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή τραβώντας την από το καλώδιο ρεύματος.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ρεύματος ή το φις σε νερό ή άλλα υγρά.

Χρήση

- Καθαρίστε τη συσκευή. Ανατρέξτε στο απόσπασμα "Καθαρισμός και συντήρηση".
- Παράστε την επιφάνεια μαγειρέματος μια λεπτή στρώση λαδιού μαγειρικής και αλείψτε με μια απορροφητική πετσέτα κουζίνας.
- Εισαγάγετε τον ανιχνευτή ελέγχου στην είσοδο της συσκευής.
- Τοποθετήστε το βύσμα στην πρίζα στον τοίχο.
- Ρυθμίστε το όργανο ένδειξης θερμοκρασίας στην απαιτούμενη θερμοκρασία. Η ένδειξη θερμοκρασίας ενεργοποιείται.
  Παρμένετε λίγα λεπτά, έως ότου η ένδειξη θερμοκρασίας σβήσει. Η συσκευή έχει επτύχει την απαιτούμενη θερμοκρασία.
  Σημείωση: Ο ενσωματωμένος θερμοστάτης διατηρεί τη θερμοκρασία. Η ένδειξη ανάβει και σβήνει αρκετές φορές. Έτσι προσαρμόζεται η επιφάνεια μαγειρέματος στη θερμοκρασία μαγειρέματος.
- Ρυθμίστε το όργανο ένδειξης θερμοκρασίας στην ελάχιστη θερμοκρασία.
- Απομακρύνετε το βύσμα από την πρίζα στον τοίχο.
- Επιτρέψτε η συσκευή να κρυώσει καλά.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!

- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση, απενεργοποιείτε τη συσκευή, αφαιρείτε το φις από την υποδοχή τοίχου και περιμένετε έως ότου η συσκευή κρυώσει.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή με νερό ή άλλα υγρά.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.

- Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση:
  - Απομακρύνετε οποιαδήποτε υπολείμματα με χαρτί κουζίνας.
  - Απομακρύνετε υπολείμματα από τη μαγειρίμμα με ένα πλαστικό σφουγγαράκι τριψίματος.
  - Καθαρίστε τη συσκευή και το κάπακι με ένα ήπιο απορρυπαντικό και ένα μαλακό σφουγγάρι πλυσίματος. Ξεπλύνετεμε νερό και στεγνώστε προσεκτικά.
  - Το μαγάλο τηγάνι και το κάπακι καθαρίζονται και στο πλυντήριο πάτων.
  - Απομακρύνετε επίμονες σκοβαρίες χρησιμοποιώντας ένα διάλυμα πάστας από 2 κουταλιές της σούπας μαγειρική σόδα και 2 κουταλιές του καφέ νερό.
    Σημείωση: Προθερμαίνετε το μεγάλο τηγάνι για 1-1,5 λεπτό. Απενεργοποιήστε την συσή, απομακρύνετε το βύσμα από την πρίζα ρεύματος και αφαιρέστε τον ανιχνευτή από τη συσκευή. Βουρτούστε το διάλυμα πάστας επάνω στην αντικολλητική επιφάνεια και αφήστε το για μια ώρα. Ξεπλύνετε και στεγνώστε το μεγάλο τηγάνι.

Opis — Polski

1	Patelnia zapobiegająca przywieraniu	
2	Pokrywa	
3	Sonda sterująca	
4.	Pokrętło temperatury	• Aby ustawić temperaturę, obróćcie pokrętło temperatury.
5.	Wskaźnik	• Włącza się kontrolka: Urządzenie rozgrzewa się. • Kontrolka wyłącza się: Ustawiona temperatura została osiągnięta. Jest ono gotowe do użycia. • Kontrolka naprzemiennie włącza i wyłącza się: Termostat utrzymuje ustawioną temperaturę.
6	Przełącznik szybkiego rozłączania	• Użyć przełącznika, aby łatwo zwolnić sondę sterującą.

Bezpieczeństwo

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachować instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia lub obrażenia osób powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej, psychicznej lub fizycznej, lub osoby bez braku doświadczenia lub znajomości sprzętu pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub udzielania instrukcji, jak należy obchodzić się z urządzeniem w bezpieczny sposób, oraz zrozumienia przez nie ewentualnego ryzyka. Czyszczenia i konserwacji urządzenia nie powinny przeprowadzać dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i znajdują się pod nadzorem. Urządzenie i przewód sieciowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku domowego. Urządzenia nie wolno używać do celów handlowych.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, zlewów lub innych zbiorników napełnionych wodą.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie wody lub wilgoci.
- Nie zanurzać urządzenia i nie polewać wodą na powierzchnię grzewczą
- Urządzenie nie może wchodzić w kontakt z materiałami łatwopalnymi.
- Urządzenie należy przechowywać z dala od źródeł ciepła. Nie wolno umieszczać urządzenia na gorących powierzchniach lub w pobliżu otwartego ognia.
- Nie przykrywać urządzenia.
- Wokół urządzenia należy zapewnić odpowiednią ilość wolnej przestrzeni, aby ciepło mogło być swobodnie odprowadzane i zapewniona była odpowiednia wentylacja.
- Umieść urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Umieścić urządzenie na powierzchni odpornej na działanie wysokiej temperatury i na zaplamienie.
- Nie stawiać urządzenia na płycie grzejnej kuchenki.
- Metalowe sztućce nie mogą dotykać do urządzenia, ponieważ mogą uszkodzić jej powłokę zapobiegającą przywieraniu.
- Należy uważać na gorące elementy. Powierzchnie oznaczone symbolem ostrzeżenia przed wysoką temperaturą mogą się silnie nagrzewać w czasie używania urządzenia. Dostępne powierzchnie urządzenia mogą się nagrzewać podczas jego pracy.
- Należy uważać na tworzącą się parę oraz rozpryski podczas umieszczania żywności w urządzeniu, w szczególności zimnej lub zamrożonej żywności albo płynów.
- Gorący tłuszcz może pryskać z płyty grzewczej.
- Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania lub tuż po jego zakończeniu.
- Kiedy urządzenie jest włączone lub wciąż gorące, nie wolno go przestawiać. Należy odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazda i poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

Bezpieczeństwo elektryczne

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli kabel zasilający lub wtyczka zasilająca są uszkodzone lub nie działają poprawnie. Jeśli kabel zasilający lub wtyczka zasilająca są uszkodzone lub nie działają poprawnie, muszą zostać wymienione przez producenta lub autoryzowanego serwisanta.
- Przed rozpoczęciem użytkowania zawsze należy sprawdzać, czy napięcie sieci zasilającej odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Podłączyć urządzenie do uziemionego gniazdka elektrycznego. W razie potrzeby należy użyć przedłużacza z uziemieniem o odpowiedniej średnicy.
- Przewód sieciowy i przedłużacz należy zawsze całkowicie rozwinąć.
- Podczas użytkowania urządzenia należy korzystać z odpowiedniego złącza.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego elektrycznego regulatora czasowego lub osobnego systemu zdalnego sterowania.
- Poruszać urządzeniem tak, aby nie doprowadzić do pociągnięcia za kabel zasilający.
- Nie wolno zanurzać urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki zasilającej w wodzie bądź innej cieczy.

Użytkowanie

- Wyczyścić urządzenie. Patrz punkt „Czyszczenie i konserwacja".
- Sezonować powierzchnię grzewczą, nakładając cienką warstwę oleju spożywczego i wcierając go chłonnym ręcznikiem kuchennym.
- Włożyć sondę sterującą w otwór w urządzeniu.
- Umieścić wtyczkę zasilającą w gnieździe elektrycznym.
- Ustawić pokrętło temperatury na wymaganą temperaturę. Włącza się wskaźnik temperatury.
- Poczekać kilka minut, aż wskaźnik temperatury wyłączy się. Urządzenie osiągnęło nastawioną żądaną temperaturę.
  Uwaga: Wbudowany termostat utrzymuje temperaturę. Wskaźnik włącza i wyłącza się kilka razy. To pomaga powierzchniom grzewczym wyregulować temperaturę gotowania.
- Ustawić pokrętło temperatury na najniższą temperaturę.
- Wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazdka elektrycznego.
- Pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
  Uwaga: Przy pierwszym włączeniu urządzenia przez krótką chwilę może wydobywać się z niego niewielka ilość dymu oraz charakterystyczny zapach. Jest to normalny objaw.

Po użyciu

- Ustawić pokrętło temperatury na najniższą temperaturę.
- Wyłączyć urządzenie
- Wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazdka elektrycznego.
- Pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie!

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazdka elektrycznego i poczekać aż urządzenie ostygnie.
- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie używać ostrych przedmiotów.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.

- Wyczyścić urządzenie po każdym użyciu:
  - Usunąć resztki za pomocą papierowego ręcznika.
  - Usunąć pozostałości po gotowaniu za pomocą plastikowego skrobaka.
  - Wyczyścić urządzenie i pokrywę delikatnym detergentem i miękką gąbką do mycia. Spłukać wodą i dokładnie wytrzeć.
  - Patelnię i pokrywę można również myć w zmywarce.
  - Uporczywe plamy usuwać za pomocą pasty z 2 łyżek stołowych wodorowęglanu sody i 2 łyżeczek od herbaty wody.
    Uwaga: Podgrzać patelnię przez 1-1,5 minuty. Wyłączyć zasilanie, wyjąć wtyczkę z gniazda i wyjąć sondę sterującą. Wetrzeć szczotką pastę w powierzchnię zapobiegającą przywieraniu i pozostawić na jedną godzinę. Spłukać i wysuszyć patelnię.

Popis — Čeština

1	Nepřilnavá pánev	
2	Víko	
3	Kontrolní sonda	
4.	Otočný volič teploty	• Teplotu reguluje otáčením otočného voliče teploty.
5.	Kontrolka	• Kontrolka se rozsvítí: Zařízení se zahřívá. • Kontrolka zhasne: Je dosaženo nastavené teploty. Zařízení je připraveno k použití. • Zapínání a vypínání světelných cyklů: Termostat udržuje nastavenou teplotu.
6	Rychle odpojte spoušť	• Spoušť použijte pro snadné uvolnění řídicí sondy.

Bezpečnost

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Výrobce není zodpovědný za následné škody nebo poškození vlastnictví nebo zranění osob způsobené nedodržováním zde uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávným použitím výrobku.
- Zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými, duševními nebo motorickými schopnostmi či nedostatkem zkušenosti a znalostí, pokud je jim poskytován dohled nebo pokyny ohledně bezpečného používání zařízení a pokud chápou souvislosti rizika. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí vykonávat děti nejsou-li starší 8 let nebo bez dozoru. Zařízení a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let. Děti by si se zařízením neměly hrát.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Nepoužívejte zařízení pro komerční účely.
- Zařízení nepoužívejte ve vaně, ve sprše, v umyvadle ani v jiných nádobách obsahujících vodu.
- Nevystavujte zařízení působení vody ani vlhkosti.
- Přístroj neponořujte a nepoužívejte vodu přímo na varných plochách
- Zajistěte, aby se zařízení nedostalo do styku s hořlavými materiály.
- Zařízení udržujte mimo dosah zdrojů tepla. Zařízení nepokládejte na horké povrchy ani do blízkosti otevřeného plamene.
- Zařízení nepřikrývejte.
- Zajistěte, aby kolem zařízení byl dostatek místa, aby mohlo ze zařízení unikat teplo a aby byla zajištěna dostatečná ventilace.
- Zařízení postavte na stabilní, rovný povrch.
- Zařízení postavte na povrch odolný teplu a rozlití.
- Zařízení nestavte na varnou desku.
- Nedotýkejte se nožem nebo kovovými příbory zařízení, aby se nepoškodil nepřilnavý povrch.
- Dávejte pozor na horké části. Povrch označený symbolem varování na horké povrchy se během použití zahřeje. Přístupný povrch se může zahřát, pokud je zařízení v provozu.
- Při vkládání potravin do zařízení, zejména chladných nebo zmrazených potravin nebo nápojů dejte pozor, aby vás neopařila pára nebo vystřikující tekutiny.
- Horký omastek může z varné desky vystřikovat.
- Nenechávejte zařízení bez dozoru kdykoli v provozu nebo ihned po použití.
- Pokud je zařízení zapnuto nebo je dosud horké, nepřesouvejte ho. Odpojte napájecí kabel ze zásuvky a počkejte, až zařízení vychladne.

Elektrická bezpečnost

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.
- Nepoužívejte zařízení, pokud jsou napájecí kabel či napájecí zástrčka poškozeny nebo vadné. Pokud jsou napájecí kabel či napájecí zástrčka poškozeny nebo vadné, musí je vyměnit výrobce nebo oprávněný servisní zástupce.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda napětí napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku zařízení.
- Zařízení zapojte do uzemněné elektrické zásuvky. V případě potřeby použijte uzemněný prodlužovací kabel vhodného průměru.
- Napájecí a prodlužovací kabel vždy zcela rozvińte.
- K provozování zařízení používejte pouze vhodný konektor.
- Zařízení není určeno k tomu, aby bylo ovládáno externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovládáním.
- Zařízení nepřenášejte nošením za napájecí kabel.
- Zařízení, napájecí kabel ani napájecí zástrčku neponořujte do vody ani jiných kapalin.

Použití

- Zařízení vyčistěte. Pokyny najdete v části „Čištění a údržba".
- Namažte varnou plochu tenkou vrstvou jedlého oleje a vetřete absorpční kuchyňskou utěrkou.
- Ridici sondu zasuňte do vstupu zařízení.
- Zástrčku zapněte do síťové zásuvky.
- Nastavte ovladač teploty na požadovanou teplotu. Rozsvítí se indikátor teploty.
- Počkejte několik minut, dokud indikátor teploty nezhasne. Zařízení dosáhlo požadované teploty.
  Poznámka: Vestavěný termostat udržuje teplotu. Indikátor se několikrát zapne a vypne. To napomáhá tomu, aby se varná plocha přizpůsobila teplotě vaření.
- Volič teploty nastavte na minimální teplotu.
- Vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Počkejte, dokud zařízení zcela nevychladnout.

Poznámka: Pokud zařízení zapnete poprvé, může krátce vydávat trochu kouře a charakteristický zápach. To je běžné.

Po použití

- Volič teploty nastavte na minimální teplotu.
- Zařízení vypněte
- Vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Zařízení nechte zcela vychladnout.

Čištění a údržba

Upozornění!

- Před čištěním nebo údržbou zařízení vypněte, vytáhněte napájecí zástrčku ze zásuvky ve zdi a vyčkejte, dokud zařízení nevychladne.
- Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nepoužívejte ostré předměty.
- Zařízení neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.

- Zařízení vyčistěte po každém použití:
  - Případné zbytky odstraňte papírovou utěrkou.
  - Zapečené zbytky odstraňte plastovou drátěnkou.
  - Zařízení a víko čistěte jemným čis